

Z 77588  
A

N.º 1

A MADAME CAROLINE CARVALHO

Adieux



POÉSIE DE VICTOR HUGO

MUSIQUE DE

G. BIZET

PR. 5<sup>f</sup>.

PR. 5<sup>f</sup>.

1-Mezzo Soprano ou Baryton.

2- Soprano ou Ténor

Debreceni Egyetem  
Egyetemi és Nemzeti Könyvtár

7090 3003

Paris, CHAUDENS, Père & Fils, Editeurs, 30, B<sup>d</sup>. des Capucines (Près la Rue Caumartin)

*Amoros*

MESAVÖLÖGYI ÉS  
KIR. UDVARI ZENEKERESKEDŐ  
BUDAPEST





ADIEUX

# L' HÔTESSE ARABE

Poésie de  
**VICTOR HUGO.**

MÉLODIE.  
A Madame CARVALHO.

Musique de  
**GEORGES BIZET.**

№ 1.

Andantino melanconico (♩ = 72)

MEZZO-SOPRANO ou BARYTON.

*p* *semplice.*

CHANT.

Puisque rien ne tar-

Andantino.

PIANO.

*pp*  
*bien rythmé.*

De nos sœurs dont, les soirs, le tour-noy-ant es-sain Couronne un

*lourd.*

cô-teau de sa dan - se; A - dieu, beau vo-ya-

*con dolore.*

*pp* *poco sf*

- geur! Hé - las a - dieu! Oh! que n'es-

*portez la voix.* *p*

*p* *poco sf* *p* *dim.*

- tu de ceux Qui don - nent pour li - mite à leurs pieds pares - seux Leur toit de

*pp* *a - po* *po*

- co a po - co cre - scen - do mol - to

branches ou de toi - les! Qui rê - veurs sans en faire, é - cou - tent les ré - cits, Et sou -

hai - tent le soir, de - vant leur porte as -

*f* *sempre f* *dim -*

cre - scen - do

*p con slancio. 3* *f* *p*

- sis, De s'en al - ler dans les é - toi - les! Hé -

*colla voce.* *a tempo.*

*p* *cresc* *mf* *cresc* *fp*

*mf* *f* *douloureux. portez la voix.* *long. Lent. p tristement.*

- las! A - dieu! A - dieu! beau vo - ya -

*cresc.* *f cresc.* *f* *long*

- geur!

*a tempo.*

*sf* di - mi - nu - en - do *ppp*

*pp con dolcezza.*

Si tu l'avais vou - lu, peut - être u - ne de nous,

O jeune homme, eut ai - mé - te servir à ge - noux Dans nos hut -

- tes toujours ou - ver - tes. Elle eut fait, en ber -

*ppp*

- cant ton som - meil de ses chants, Pour chasser de ton front

*lourd.*

les mou - che - rons méchants, Un é - ven - tail de feuil - les ver -

*pp* *con grazia.* *poco rit.* *a tempo.*

*suivez.* *a tempo.*

*sempre ppp*

- tes. Si tu ne re - viens pas,

*mf avec tristesse.*

*poco sf* *p*

Songe un peu quel - que - fois Aux

*p* *pp*

*poco sf* *p* *dim.*

fil - les du dé - sert, sœurs à la dou - ce voix, Qui dan - sent pieds

*pp*

- co a poco cre - scen - do ed ap - pa - sio - nus sur la du - ne, O beau jeune homme blanc, bel oi -

- co a po - co cre - scen - do.

- na - to *f* - seau pas - sa - ger, Souviens - toi, *sempre f* Souviens -

*cresc* *f* *sempre f*

*dim* *rall e cresc molto con disperazione.* toi; car peut - è - tre ô ra - pide é - tran - ger, Ton sou - ve - nir reste à plus

*dim* *p* *cresc molto* *suivez*

*f* d'u - ne! Hé - las! *p* *mf* 7  
a tempo.

*mf* *cresc.* *f p* *cresc.*

*f* portez la voix. *long. Lent.* (d'une voix entrecoupée par les sanglots) *p* ral - len - tan -  
- dieu! A - dieu! dououreux. hel étran - ger! Hé - las! a -  
a tempo.

*cre - scen - do* *f* *long.* *p* sui - vez

*Facilité.* *pp* et très également.

*pp* et très également  
- do toi

- dieu! Sou - viens - toi a tempo.

*pp*

*pp* *cresc.* *sf* *dim.* *p* *smorzando.*

*pp* *cresc.* *sf* *dim.* *p* *smorzando.*

ral - len - tan - do.

*morendo.* sui - vez *ppp* *ten.*

Ped: \*



# MÉLODIES, CHANT & PIANO

## DE

# GEORGES BIZET

Abandonnée.....	Mélodie.....	5 "
— 1.	Mezzo-soprano ou Baryton	
— 2.	Soprano ou Ténor.	
Absence.....	Mélodie.....	5 "
— 1.	Mezzo-soprano ou Baryton.	
— 2.	Soprano ou Ténor.	
Adieux de l'hôtesse arabe.....	Mélodie.....	5 "
— 1.	Mezzo-soprano ou Baryton	
— 2.	Soprano ou Ténor.	
Agnus Dei.....	Mélodie religieuse.	
Editions pour chant, piano ou orgue.....		5 "
— 1.	Contralto ou Baryton.	
— 2.	Mezzo-soprano.	
— 3.	Soprano ou Ténor.	
<i>Editions pour chant, violon solo ou violoncelle.</i>		
Piano ou harpe et orgue.....		7 50
— 4.	Contralto ou Baryton.	
— 5.	Mezzo-soprano.	
— 6.	Soprano ou Ténor.	
Aimons, rêvons.....	Mélodie.....	5 "
— 1.	Mezzo-soprano ou Baryton.	
— 2.	Soprano ou Ténor.	
Après l'hiver.....	Mélodie.....	5 "
— 1.	Mezzo-soprano ou Baryton.	
— 2.	Soprano ou Ténor.	
Aubade.....		5 "
— 1.	Mezzo-soprano ou Baryton.	
— 2.	Soprano un Ténor.	
Berceuse.....		5 "
— 1.	Mezzo-soprano ou Baryton	
— 2.	Soprano ou Ténor.	
Chanson d'avril.....	Mélodie.....	5 "
— 1.	Mezzo-soprano ou Baryton.	
— 2.	Soprano ou Ténor	
La Chanson de la Rose.....		5 "
— 1.	Mezzo-soprano ou Baryton.	
— 2.	Soprano ou Ténor.	
Chanson du fou.....		3 "
— 1.	Mezzo-soprano ou Baryton.	
— 2.	Soprano ou Ténor.	
Chant d'amour.....	Mélodie.....	5 "
— 1.	Mezzo-soprano ou Baryton.	
— 2.	Soprano ou Ténor.	
La Coccinelle.....	Scène.....	5 "
— 1.	Mezzo-soprano ou Baryton.	
— 2.	Soprano ou Ténor.	
Conte.....		5
— 1.	Mezzo-soprano ou Baryton.	
— 2.	Soprano ou Ténor.	
Douce mer.....	Barcarolle.....	5 "
— 1.	Mezzo-soprano ou Baryton.	
— 2.	Soprano ou Ténor.	
Le doute.....	Mélodie.....	5 "
— Mezzo-soprano ou Baryton.		
— Soprano ou Ténor.		
L'Esprit-Saint.....	Hymne.....	5 "
— 1.	Mezzo-soprano ou Baryton.	
— 2.	Soprano ou Ténor.	
Le Gascon.....	Chanson.....	5 "
— 1.	Mezzo-soprano ou Baryton.	
— 2.	Soprano ou Ténor.	

J'aime l'amour.....	Mélodie.....	5 "
— 1.	Mezzo-soprano ou Baryton.	
— 2.	Soprano ou Ténor.	
Je n'en dirai rien.....	Romance.....	5 "
— 1.	Mezzo-soprano ou Baryton.	
— 2.	Soprano ou Ténor.	
Le matin.....	Mélodie.....	6 "
— 1.	Mezzo-soprano ou Baryton.	
— 2.	Soprano ou Ténor.	
Ma vie a son secret.....	Sonnet.....	5 "
— 1.	Mezzo-soprano ou Baryton.	
— 2.	Soprano ou Ténor.	
N'oublions pas.....	Mélodie.....	5 "
— Mezzo-soprano ou Baryton.		
— Soprano ou Ténor.		
La Nuit.....	Mélodie.....	5 "
— 1.	Mezzo-soprano ou Baryton.	
— 2.	Soprano ou Ténor.	
Ouvre ton cœur.....	Sérénade.....	5 "
— 1.	Mezzo-soprano ou Baryton.	
— 2.	Soprano ou Ténor.	
Pastel.....	Mélodie.....	5 "
— 1.	Mezzo-soprano ou Baryton.	
— 2.	Soprano ou Ténor.	
Pastorale.....		5 "
— 1.	Mezzo-soprano ou Baryton.	
— 2.	Soprano ou Ténor.	
Pourquoi pleurer.....	Mélodie.....	5 "
— 1.	Mezzo-soprano ou Baryton.	
— 2.	Soprano ou Ténor.	
Qui donc t'aimera mieux.....	Mélodie.....	5 "
— 1.	Mezzo-soprano ou Baryton.	
— 2.	Soprano ou Ténor.	
Rêve de la bien-aimée.....	Mélodie.....	5 "
— 1.	Mezzo-soprano ou Baryton.	
— 2.	Soprano ou Ténor.	
Sérénade.....		5 "
— 1.	Mezzo-soprano ou Baryton.	
— 2.	Soprano ou Ténor.	
La Sirène.....	Mélodie.....	5 "
— 1.	Mezzo-soprano ou Baryton.	
— 2.	Soprano ou Ténor.	
Si vous aimez.....	Mélodie.....	5 "
— Mezzo-soprano ou Baryton.		
— 2.	Soprano ou Ténor.	
Tarentelle.....		6 "
— 1.	Mezzo-soprano.	
— 2.	Soprano.	
Vieille chanson.....	Mélodie.....	5 "
— 1.	Mezzo-soprano ou Baryton.	
— 2.	Soprano ou Ténor.	
Vous ne priez pas.....	Scène.....	6 "
— 1.	Mezzo-soprano ou Baryton.	
— 2.	Soprano ou Ténor.	
Voyage.....	Mélodie.....	5 "
— 1.	Mezzo-soprano ou Baryton.	
— Soprano ou Ténor.		

### 1<sup>er</sup> Recueil. — Vingt Mélodies.

1. Chanson d'Avril.	6. J'aime l'Amour.	11. Berceuse.	16. La Coccinelle.
2. Viens, c'est l'Amour.	7. Vous ne priez pas.	12. La Chanson du jour.	17. Chanson d'Amour.
3. Vieille Chanson.	8. Ma vie a son secret.	13. Absence.	18. Je n'en dirai rien.
4. Adieux de l'Hôt. arabe.	9. Pastorale.	14. Douce Mer.	19. L'Esprit-Saint.
5. Rêve de la Bien-Aimée.	10. Sérénade.	15. Après l'hiver.	20. Tarentelle.

**Un volume** A Mezzo-Soprano ou Baryton. — B. Édité. Soprano ou Ténor. **Prix : 10 fr. net.**

### 2<sup>me</sup> Recueil. — Seize Mélodies. Œuvres posthumes.

Avec notice biographique, — Portraits, — Autographe.

1. La Sirène.	5. Aubade.	9. Aimons, rêvons.	13. N'oublions pas!
2. Ouvre ton cœur.	6. La nuit.	10. La Chanson de la Rose.	14. Si vous aimez!
3. Pourquoi pleurer.	7. Le doute.	11. Qui donc t'aimera mieux.	15. Pastel.
4. Voyage.	8. Conte.	12. Le Gascon.	16. L'Abandonnée.

**Un volume.** A. Mezzo-Soprano ou Baryton. — B. Édité. Soprano ou Ténor. **Prix : 10 fr. net**